



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 389

CAPE TOWN, 14 NOVEMBER 1997

KAAPSTAD, 14 NOVEMBER 1997

No. 18428

PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1515.

14 November 1997

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 58 of 1997: Water Amendment Act, 1997

No. 1515.

14 November 1997

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 58 van 1997: Waterwysigingswet, 1997.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- _____ Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Water Act, 1956, so as to further regulate the abstraction of water from public streams of which the natural flow is artificially augmented.

(Afrikaans text signed by the President.)
(Assented to 6 November 1997.)

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 56A of Act 54 of 1956, as inserted by section 9 of Act 92 of 1993

1. Section 56A of the Water Act, 1956, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection: 5

“(1) If **[in the opinion of the Minister]** the natural flow in any portion of any public stream is continually or from time to time augmented by—

- (a) purified or treated water derived from effluent resulting from the use for industrial purposes of water supplied or distributed by means of a Government water work or any other water work mentioned in section 56(3)(b), and discharged into that public stream under an exemption, under section 21(4), from the provisions of section 21(1)(b); or 10
- (b) water discharged into that public stream derived from any other source, by means of a Government water work or a water work constructed and operated pursuant to a treaty contemplated in section 138A (1). 15

[he] the Minister may by notice in the *Gazette* prohibit, with effect from a date specified in the notice, the abstraction of water from the said portion of the public stream at any place along the course thereof.”.

Short title

2. This Act shall be called the Water Amendment Act, 1997. 20

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Waterwet, 1956, om die onttrekking van water uit openbare strome waarvan die vloei kunsmatig aangevul word, verder te reël.

*(Afrikaanse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 6 November 1997.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 56A van Wet 54 van 1956, soos ingevoeg deur artikel 9 van Wet 92 van 1993

5 **1.** Artikel 56A van die Waterwet, 1956, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“**(1)** Indien [**volgens die oordeel van die Minister**] die natuurlike vloei in enige gedeelte van 'n openbare stroom deurlopend of van tyd tot tyd aangevul word deur—

- 10 **(a)** gesuiwerde of behandelde water wat verkry is van uitvloeisel wat ontstaan uit die gebruik vir nywerheidsdoeleindes van water wat verskaf of gedistribueer is deur middel van 'n Staatswaterwerk of 'n ander waterwerk vermeld in artikel 56(3)(b) en kragtens 'n vrystelling, kragtens artikel 21(4), van die bepalings van artikel 21(1)(b), in daardie openbare stroom gestort word; of
- 15 **(b)** water in daardie openbare stroom gestort wat verkry is uit enige ander bron, deur middel van 'n Staatswaterwerk of 'n waterwerk wat gebou is en bedryf word uit hoofde van 'n verdrag beoog in artikel 138A (1),

kan [**hy**] die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* met ingang van 'n datum in die kennisgewing vermeld, die onttrekking van water uit genoemde gedeelte van die

20 openbare stroom by enige plek langs die loop daarvan verbied.”

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Waterwysigingswet, 1997.